



SPEAK **Kōrerotia**
te Reo

WITH THE HELP OF PENGUIN BOOKS

Books For Adults / Ngā Pukapuka Pakeke

Māori Made Fun.....	3
Māori Made Easy.....	4
Māori Made Easy 2.....	4
Māori Made Easy Workbooks (Kete 1–4)	5
Māori Made Easy Workbooks (Kete 5–8)	6
Māori at Home.....	7
Māori at Work.....	7
The Raupō Phrasebook of Modern Māori.....	7
A Māori Word a Day.....	8
A Māori Phrase a Day.....	8
He Puna Kupu, He Manawa aa-Whenua.....	9
The Raupō Dictionary of Modern Māori.....	9
The Raupō Pocket Dictionary of Modern Māori.....	9
The Raupō Essential Māori Dictionary.....	10
The Raupō Concise Māori Dictionary.....	10
The Raupō Book of Māori Proverbs.....	10
Pronounce Māori with Confidence.....	11
Waiata Māori Songs in History.....	11
Sleeps Standing Moetū.....	11
Te Kaieke Tohorā / The Whale Rider.....	12
Aroha.....	12

Books For Children / Ngā Pukapuka Tamariki

Kiwi Babies Collection.....	13
Hairy Maclary nō te Tēri a Tānarahana	14
Hairy Maclary and Friends: Colours in Māori and English.....	14
Hairy Maclary and Friends: 123 in Māori and English.....	14
Kei hea a Spot?.....	15
Peppa Pig: Peppa's First 100 Māori Words.....	15
Ngā Taniwha i te Whanga-nui-ā-tara.....	15
Kei te Pehea Koe?.....	16
The Girls in the Kapa Haka.....	16
The Boys in the Waka Ama	16
Te Rātaka a Tama Hūngoingoi Series / Diary of a Wimpy Kid Te Reo Series.....	17
My First Words in Māori (Book and Flashcards).....	18
Te Hopu a Māui i a Te Rā and Te-Ika-a-Māui / Māui Bilingual Editions.....	19
He wā Moe, Kiwi Pakupaku	19
Pīpī Kiwi.....	19

Māori Made Fun
Scotty and Stacey Morrison

On Sale
01/09



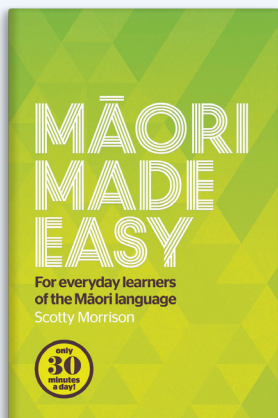
9780143775294
\$25 | PB

From the authors of *Māori Made Easy* and *My First Words in Māori*, this is a brand-new way to have fun with te reo Māori.

Māori Made Fun contains over 200 word games, puzzles and activities – a jam-packed box of te reo tricks for everyone.

Whether you're already a confident speaker of Māori or just getting started, use te reo Māori every day or almost never, have one hour spare or only one minute, this is the book for you.

Māori Made Easy: For everyday learners of the Māori language Scotty Morrison



9780143570912
\$38 | PB

Fun, user-friendly and relevant to modern readers, Scotty Morrison's *Māori Made Easy* is the one-stop resource for anyone wanting to learn the basics of the Māori language.

Māori Made Easy allows the reader to take control of their learning in an empowering way. By committing just 30 minutes a day for 30 weeks, learners will adopt the language easily and as best suits their busy lives.

Written by popular TV personality and te reo Māori advocate Scotty Morrison, this book proves that learning the language can be fun, effective – and easy!

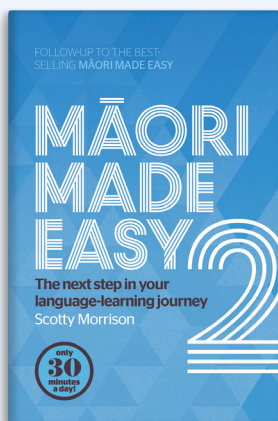
**Now also available as an
ebook and audiobook!**

ISBN: 9781743486078 (ebook)

ISBN: 9780143774563 (audiobook)



Māori Made Easy 2: The next step in your language-learning journey Scotty Morrison



9780143772774
\$38 | PB

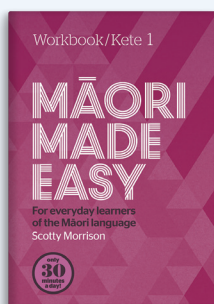
The follow-up companion to the hugely popular, bestselling *Māori Made Easy*, assisting learners who want to take their te reo Māori to the next level.

The bestselling *Māori Made Easy* gave learners an accessible and achievable entry into te reo Māori. It quickly cemented itself as *the* guide to those new to the language.

Scotty Morrison now offers a second instalment to help readers continue their learning journey, picking up where the first volume left off. *Māori Made Easy 2* unpacks more of the specifics of the language while still offering an easy, assured approach.

Enhance your te reo Māori learning with the most reliable – and easiest! – resource available.



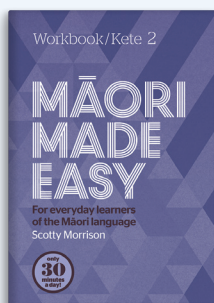


Māori Made Easy Workbook/Kete 1 Scotty Morrison

9780143771708

\$25 | PB

- Pronunciation
- Numbers
- Greetings and farewells
- Action phrases
- Personal pronouns

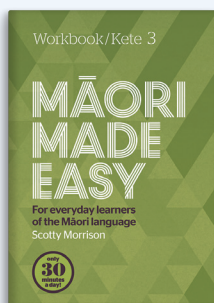


Māori Made Easy Workbook/Kete 2 Scotty Morrison

9780143771722

\$25 | PB

- Possessive prepositions
- Ā and Ō categories
- Whānau and introductions
- Tense markers
- Locatives

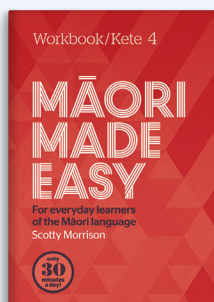


Māori Made Easy Workbook/Kete 3 Scotty Morrison

9780143771968

\$25 | PB

- Descriptive sentences
- Intensifiers
- Past-tense questions and answers
- Time, seasons and months

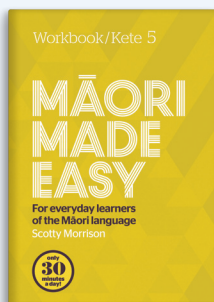


Māori Made Easy Workbook/Kete 4 Scotty Morrison

9780143771975

\$25 | PB

- Passive structures
- Giving orders
- Stative verbs
- Revision

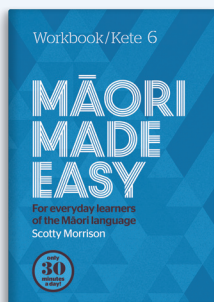


Māori Made Easy Workbook/Kete 5 **Scotty Morrison**

9780143774525

\$25 | PB

- More on statives
- More on passives
- Using 'ai'
- More on using 'hoki' and 'rawa'
- Answering 'why' questions

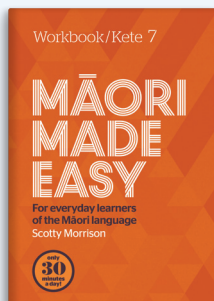


Māori Made Easy Workbook/Kete 6 **Scotty Morrison**

9780143774532

\$25 | PB

- Answering future tense 'why' questions
- Other ways to use 'ia'
- When to use 'i' and 'ki'
- When to use 'kē'
- When to use 'ki te' and 'kia'

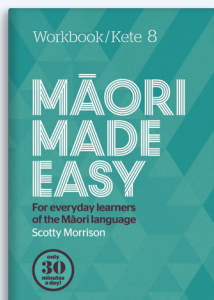


Māori Made Easy Workbook/Kete 7 **Scotty Morrison**

9780143774549

\$25 | PB

- When to use 'hei'
- Using 'kore' and 'me kore'
- Using numbers
- Describing objects and people
- Expressing feelings



Māori Made Easy Workbook/Kete 8 **Scotty Morrison**

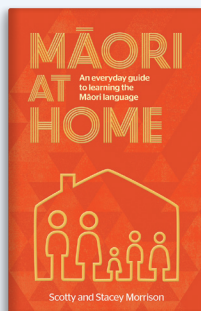
9780143774556

\$25 | PB

- Parts of the body
- Ailments
- Talking about food
- Asking for and giving directions
- Skills for telling a story



Māori at Home: **An everyday guide to learning the Māori language** **Scotty and Stacey Morrison**

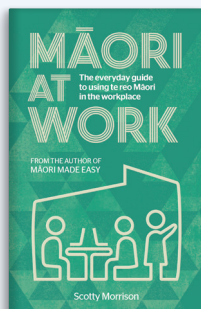


9780143771470
\$35 | PB

Māori at Home is the perfect introduction to the Māori language. A highly practical, easy and fun resource for everyday New Zealanders, it covers the basics of life in and around a typical Kiwi household.

Whether you're practising sport, getting ready for school, celebrating a birthday, preparing a shopping list or relaxing at the beach, *Māori at Home* gives you the words and phrases – and confidence – you need.

Māori at Work: **The everyday guide to using te reo Māori in the workplace** **Scotty Morrison**

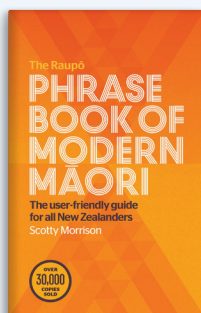


9780143773344
\$35 | PB

Māori at Work offers phrases and tips for greetings and welcoming people, emails and letters, speeches and social media, with specific chapters on the office, construction and roadworks, retail, hospitality, broadcasting and teaching.

This is the perfect book to start or expand your te reo journey – no matter your skill level!

The Raupō Phrasebook of Modern Māori: **The user-friendly guide for all New Zealanders** **Scotty Morrison**



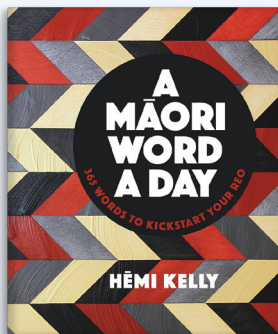
9780143566106
\$35 | PB

The Raupō Phrasebook of Modern Māori is the most up-to-date, versatile and relevant resource for using Māori language in everyday life.

The phrasebook covers dialects, grammar and pronunciation; answers to key questions; idioms and slang; proverbs and speeches; and provides information on the ever-changing history of te reo Māori. Useful vocabulary lists are also given for each section.

A Māori Word a Day: 365 Words to Kickstart your Reo

Hēmi Kelly



9780143772132
\$30 | PB

An incredibly simple, fun and practical Māori dictionary for all New Zealanders.

A *Māori Word a Day* offers an easy entry into the Māori language. Through its 365 Māori words, you will learn:

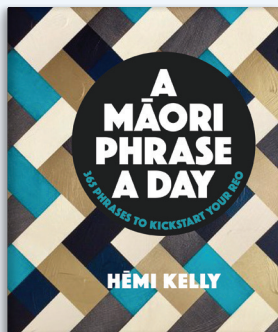
- Definitions and word types
- Fun facts and background information
- Sample sentences, in both te reo Māori and English

Exploring the most common and contemporary words in use today, *A Māori Word a Day* is the perfect way to kickstart your reo journey!

‘A great tool for anyone wanting to learn the Māori language.’ – *Linda Hall, Hawke’s Bay Weekend*

A Māori Phrase a Day: 365 Phrases to Kickstart your Reo

Hēmi Kelly



9780143773412
\$30 | PB

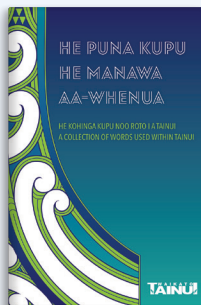
A *Māori Phrase a Day* offers a simple, fun and practical entry into the Māori language. Through its 365 Māori phrases, you will learn the following:

- Everyday uses
- English translations
- Factoids and memory devices
- Handy word lists

Presenting the most common, relevant and useful phrases today, *A Māori Phrase a Day* is the perfect way to kickstart your te reo journey!

Hēmi Kelly’s *Māori Phrase a Day* Facebook page has 26,000 members – and is growing fast!

He Puna Kupu, He Manawa aa-Whenua Waikato-Tainui

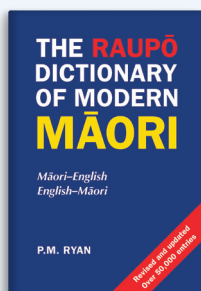


9780143773610
\$35 | PB

He Puna Kupu, He Manawa aa-Whenua is the first stop for lovers and learners of Māori language, particularly those interested in Tainui dialect. Recorded for the first time in one place, these words and phrases, drawn from Tainui contexts and used by Tainui experts, were collected specifically for Tainui descendants.

If you are an avid learner of Māori language, or interested in learning Tainui-specific words, phrases and contexts, then this book is for you.

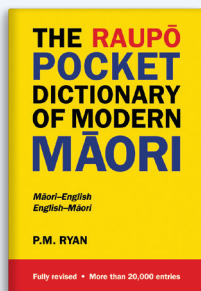
The Raupō Dictionary of Modern Māori P.M. Ryan



9780143567899
\$60 | HB

- Contains over 50,000 concise entries divided into Māori–English and English–Māori sections.
- Includes words most commonly used by fluent Māori speakers.
- Features a vocabulary list with words for new inventions, metric terms, modern concepts and scientific, computer, technological and legal terms.
- Incorporates an easy-to-use guide to the pronunciation of Māori and a section on Māori grammar.

The Raupō Pocket Dictionary of Modern Māori P.M. Ryan

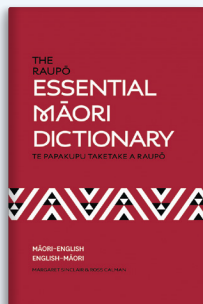


9780143011927
\$32 | PB

- More than 20,000 entries divided into Māori–English and English–Māori sections.
- The most frequently used words in both languages.
- A guide to Māori grammar and pronunciation.
- A map of tribal areas, helpful for understanding linguistic variations.
- Separate lists of key vocabulary and proverbs.

The Raupō Essential Māori Dictionary

Margaret Sinclair and Ross Calman

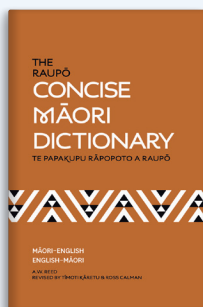


9780143567905
\$25 | PB

- Clear, easy-to-follow Māori–English and English–Māori sections, with the Māori and English alphabets at the top of each page.
- All the words a learner is likely to encounter, including contemporary usage and modern terms.
- A section of themed word lists, including days of the week, months of the year, numbers, cities of New Zealand, colours, emotions, actions, parts of the body, in the classroom, and on the marae.

The Raupō Concise Māori Dictionary

A.W. Reed



9780143567929
\$25 | PB

The Raupō Concise Māori Dictionary is an invaluable reference work, providing an essential list of words and their equivalents in Māori and English.

First published in 1948, the dictionary has been revised and updated numerous times since, giving testimony to its ongoing reliability as a reference guide to everyday Māori words. It also includes a guide to the pronunciation of Māori and lists of useful vocabulary.

The Raupō Book of Māori Proverbs

A.W. Reed



9780143567912
\$25 | PB

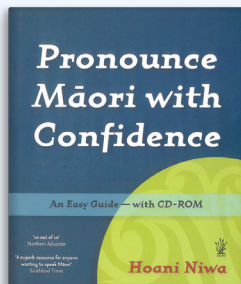
Proverbs (or whakataukī) express the wisdom, wit and commonsense of the Māori people. They are of great value and inspiration to writers, story-tellers and anyone speaking in a Māori setting.

Several hundred proverbs are contained in *The Raupō Book of Māori Proverbs*, categorised under a large number of diverse headings, with translations and explanations in English. This comprehensive and dependable book serves as both a useful reference and an insight into values of the Māori.



Pronounce Māori with Confidence

Hoani Niwa



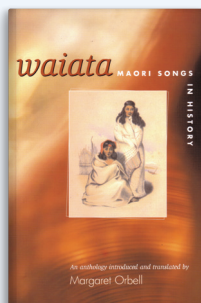
9780143202387
\$28 | PB

This book and CD set gives the basics of how to pronounce Māori correctly, while teaching a little of the language used in everyday life.

Pronounce Māori with Confidence explains: the Māori alphabet, pronunciation of each letter, syllables, stress, commonly mispronounced words, pronunciation for frequently used words, including the names of people, places and tribes.

Waiata Māori Songs in History

Margaret Orbell



9780143011965
\$31 | PB

Expert scholar Margaret Orbell's fascinating and authoritative examination of waiata which were collected in the nineteenth century and provide rich detail on both traditional Māori life and interactions with Pākehā arrivals.

Sleeps Standing Moetū: A Story of the Battle of Ōrākau

Witi Ihimaera, translated by Hēmi Kelly



9780143773887
\$30 | PB

A little book containing so much: a novella, history, eyewitness reports, Māori translation, verse and images.

During three days in 1864, 300 Māori men, women and children fought an imperial army and captured the imagination of the world.

Alongside the novella are non-fiction narratives from Māori eyewitnesses further giving voice to and illuminating the people who tried to protect their culture and land.

Te Kaieke Tohorā

Witi Ihimaera, translated by Tīmoti Kāretu

On Sale
01/09



9780143774167
\$26 | PB

The te reo Māori translation of the international bestseller *The Whale Rider* – the classic novel that became a classic film.

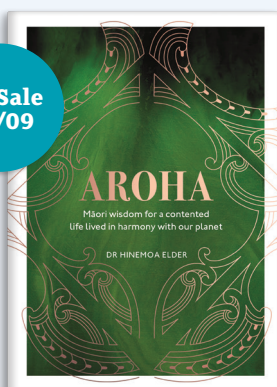
Eight-year-old Kahu craves her great-grandfather's love and attention. But he is focused on his duties as chief of a Māori tribe in Whāngārā, on the East Coast of New Zealand – a tribe that claims descent from the legendary 'whale rider'. In every generation since the whale rider, a male has inherited the title of chief. But now there is no male heir – there's only Kahu. She should be the next in line for the title, but her great-grandfather is blinded by tradition and sees no use for a girl.

This is the perfect book for readers of all ages ready to take the next step on their language journey.

Aroha

Hinemoa Elder

On Sale
29/09



9780143775225
\$30 | HB

Discover traditional Māori philosophy through 52 whakataukī (in English & te Reo Māori) – simple, powerful life lessons, one for every week.

Each one is retold by respected Māori psychiatrist Dr Hinemoa Elder to show how we can live a less stressful daily life, with more contentment and kindness for each other and the planet.

Find out how the power of aroha can help you each day, and through its many meanings – fundamental Māori values – make a happier world for everyone.

Ki te kotahi te kākaho ka whati, ki te kāpuia, e kore e whati.

If a reed stands alone, it can be broken; if it is in a group, it cannot.

(When we stand alone we are vulnerable but together we are unbreakable.)



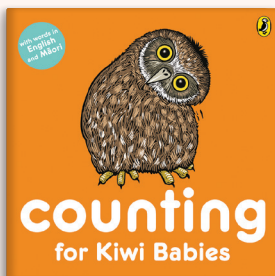
Kiwi Babies Collection

Fraser Williamson and Matthew Williamson

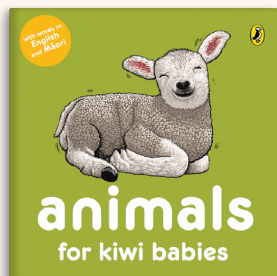
The Kiwi Babies series is a collection of bilingual English-Māori board books with gorgeous illustrations focused around favourite early learning topics. With *Vehicles for Kiwi Babies* and *Oceans for Kiwi Babies* being the newest additions to the set, these six books are simple and eye-catching, with essential words in English and Māori that will delight our littlest learners.



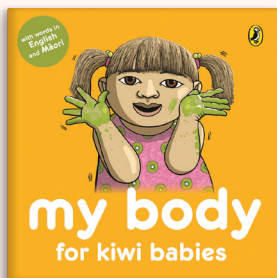
9780143771142
\$12.99 | BB



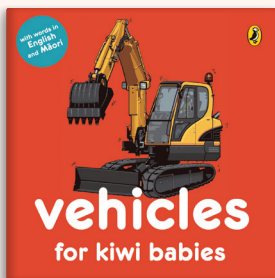
9780143771135
\$12.99 | BB



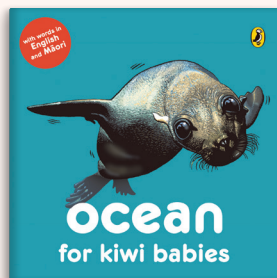
9780143772682
\$12.99 | BB



9780143772699
\$12.99 | BB

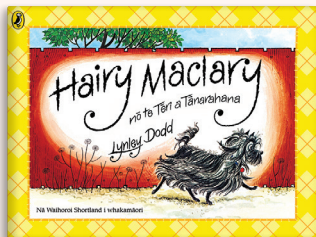


9780143774426
\$12.99 | BB



9780143774433
\$12.99 | BB

Hairy Maclary nō te Tēri a Tānarahana Lynley Dodd, translated by Waihoroi Shortland



9780143308317
\$17.99 | PB

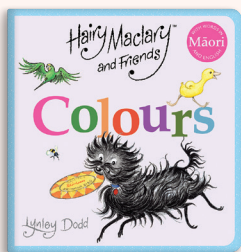
Lynley Dodd's famous *Hairy Maclary from Donaldson's Dairy* is translated by Waihoroi Shortland.

Ki waho i te keti te hikoitanga

a Hairy Maclary nō te Tēri a Tānarahana...

Ka haere tahi nga hoa o Hairy Maclary ki a ia mea noa ake, ka oho mai he auē, he ngawī, he ngawē, makere kau ana tā rātou omanga kē. Nā te aha rā a matihao mā i marara ai?

Hairy Maclary and Friends: Colours in Māori and English Lynley Dodd



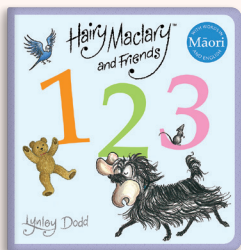
9780143773634
\$12.99 | BB

Learn your colours in Māori and English with the help of the mischievous Hairy Maclary and his rollicking gang of friends.

A delightful board book with pictures of Hairy Maclary, Scarface Claw and other favourite characters created by Lynley Dodd to teach children their colours in Māori and English.

This special little volume is perfect for the young learner and helps to incorporate te reo Māori into everyday life.

Hairy Maclary and Friends: 123 in Māori and English Lynley Dodd

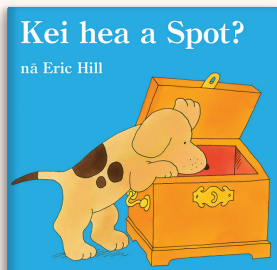


9780143773641
\$12.99 | BB

This gorgeous board book featuring Hairy Maclary, Scarface Claw and other favourite characters created by Lynley Dodd will help pre-schoolers learn their numbers in Māori and English.

From three bones to six famous dogs out for a walk and ten cats on a rug, this special little volume will not only help babies to count from 1–10, but places each numeral in a phrase to extend their Māori vocabulary.

Kei hea a Spot? Eric Hill



9780143504344
\$19.99 | PB

Kei hea a Spot? is a Māori-language edition of Eric Hill's bestselling lift-the-flap story, *Where's Spot?*

Ka kino a Spot!
Ko te wā kai.
Kei hea rānei ia?

In Spot's first adventure, tamariki can join in the search for the mischievous puppy by lifting the flaps on every page to see where he is hiding. The simple text and colourful pictures will engage a whole new generation of pre-readers.

Peppa Pig: Peppa's First 100 Māori Words Peppa Pig



9780241473467
\$19.99 | PB

For the first time ever, Peppa is available in Māori in a bilingual book designed to help parents and children learn together.

Lift-the-flaps and spot the objects on every page with Peppa and her family and friends.

There are over 100 words and names to learn, in both English and Māori, including topics such as: the home, the shops, the playground ... and many more!

Ngā Taniwha i te Whanga-nui-ā-tara Moira Wairama, illustrated by Bruce Potter



9780143504825
\$19.99 | PB

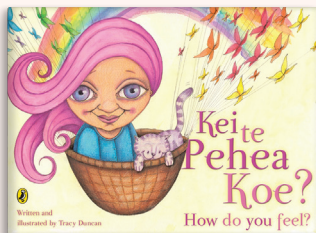
Moira Wairama's stunning Māori-language retelling of the legend about two taniwha and Wellington Harbour, with illustrations by Bruce Potter.

E noha ana e rua ngā taniwha i tētahi roto kānapanapa. Kei te pīrangī a Ngake kia haere ki Te Moana-nui-ā-Kiwa engari kei te pīrangī tōna hoa, a Whātaītai, ki te noho i te roto.

Winner of LIANZA Te Kura Pounamu Award, 2012

Kei te Pehea Koe?

Tracy Duncan



9780143502838
\$19.99 | PB

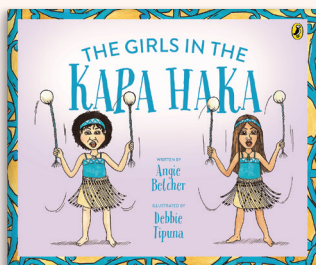
A delightful, easy introduction to saying how you feel using te reo.

Young and old alike will be able to describe whether they are feeling hōhā (bored), makariri (cold), matekai (hungry) or simply tino pai rawe! (fantastic!). A pronunciation guide at the back of the book gives new learners to te reo a simple guide to the language.

Winner of Storylines Notable Book Award, 2009

The Girls in the Kapa Haka

Angie Belcher, illustrated by Debbie Tipuna



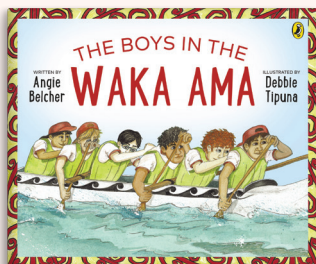
9780143773870
\$17.99 | PB

Tahi, rua, toru, whā, Hī!

New Zealand's favourite story celebrating the Māori performing art of kapa haka is great for the whānau to read together. First published in 2006, *The Girls in the Kapa Haka* has sold 10,000 copies to date and is a big hit in early childhood centres and classrooms. It has a lovely singalong cumulative text that kids will learn by heart with repetition. The main text is in English with the Māori words highlighted and glossed at the end of the story, along with a pronunciation guide.

The Boys in the Waka Ama

Angie Belcher, illustrated by Debbie Tipuna



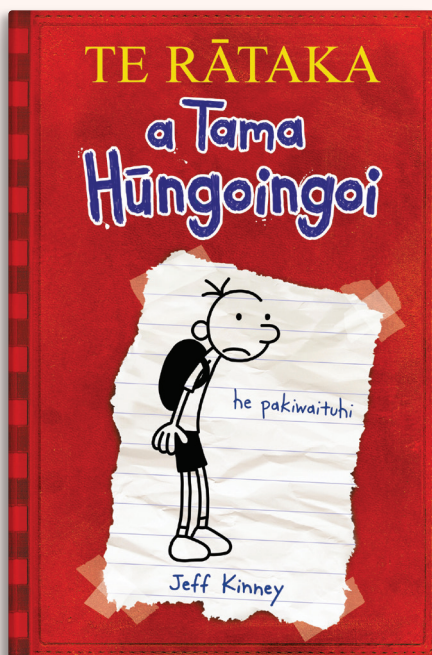
9780143774297
\$18.99 | PB

Tahi, rua, toru, whā! Hōea tō waka! Meet the team of boys who are training hard for the big competition in this exciting story about waka ama racing!

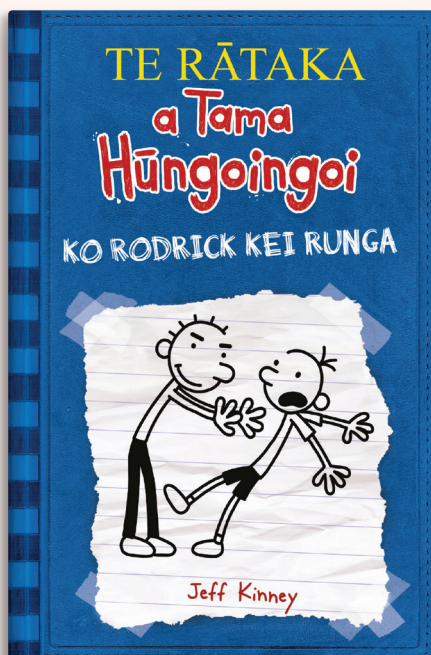
A story celebrating the traditional Polynesian sport of outrigger canoe racing, from the creators of the bestselling *The Girls in the Kapa Haka*.

With a lovely singing text and vibrant illustrations, this timely story celebrates all aspects of this incredibly popular and fast-growing sport that is so special to Aotearoa.

Te Rātaka a Tama Hūngoingoi
Diary of a Wimpy Kid
Jeff Kinney, translated by Hēni Jacob



9780143774266
\$17.99 | PB



9780143774693
\$17.99 | PB

Hēni Jacob's hilarious te reo Māori translations of book one and two in Jeff Kinney's bestselling *Diary of a Wimpy Kid* series.

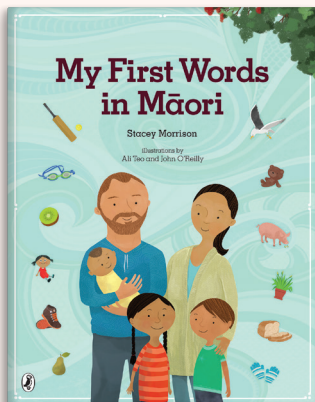
He uaua rā te noho a te tamariki. Ko Greg Heffley tētahi e mōhio pai ana ki tēnei.

Being a kid can really stink. And no one knows this better than Greg Heffley.

Great books in any language, *Te Rātaka a Tama Hūngoingoi* and *Ko Rodrick kei Runga* are packed with laughter, gags, disasters, daydreams and plenty to keep young readers hooked until the very end.

My First Words in Māori

Stacey Morrison, illustrated by Ali Teo & John O'Reilly



9780143773337

\$19.99 | PB

If you'd like to speak the beautiful Māori language with your kids, this is the book to get you started!

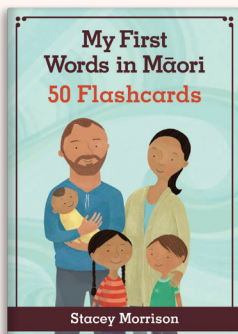
My First Words in Māori equips your whānau with the first words you need to speak te reo at home together.

Written by Māori language champion and broadcaster Stacey Morrison for parents and tamariki to read together, with lively pictures labelled in Māori and English, each page introduces the concepts and words children use as they first begin to talk, get to know people and explore the world around them.

Reflecting the faces and places of Aotearoa, *My First Words in Māori* is a must-have for homes and classrooms.

My First Words in Māori Flashcards

Stacey Morrison, illustrated by Ali Teo & John O'Reilly



9780143774792

\$25 | FCs

Help your tamariki to kōrero Māori with these illustrated flashcards designed to partner with Stacey Morrison's *My First Words in Māori*.

Flashcards are a great way to have fun with tamariki on their language journey.

This pack includes:

- 50 picture cards, with the Māori word on one side and the English on the other.
- Te reo phrases to ask and answer while using the flashcards.
- Stacey's tips and ideas for different activities and games with the cards.

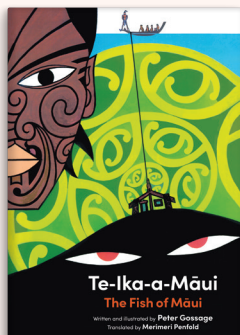
Te Hopu a Māui i a Te Rā and Te-Ika-a-Māui How Māui Slowed the Sun and The Fish of Māui

Peter Gossage, translated by Merimeri Penfold

On Sale
01/09



9780143774877
\$19.99 | PB



9780143774884
\$19.99 | PB

How Māui Slowed the Sun and *The Fish of Māui* are two iconic Māori myths, now available as bilingual Māori-English editions, with Merimeri Penfold's beautiful translation of Peter Gossage's much-loved text.

Peter Gossage was the storyteller and illustrator of more than 20 books for children. His powerful retelling of Māori myths and legends have captivated the children of New Zealand for generations.

He wā Moe, Kiwi Pakupaku

Bob Darroch, translated by Stacey Morrison

On Sale
01/09



9780143775249
\$15.99 | PB

In this Māori-language edition of Bob Darroch's bestselling lift-the-flap bedtime story, it's time for Little Kiwi to go to bed – but where is he?

Kua tae ki te wā e moe ai a Kiwi Pakupaku, engari kei hea ia? Whāia tana Kōkara, ka kimi haere i a ia i te ngahere o Aotearoa.

Pipī Kiwi

Helen Taylor, translated by Hēni Jacob



9780143774686
\$19.99 | PB

Āhea RAWA pao ai te hua? A beautiful story in te reo Māori about how a new baby needs time to hatch and grow, for all young brothers- and sisters-in-waiting.

'Kia oho a Pipī, ka pekepeke ia?' 'E kōo, Kiwi Iti, tāria te wā.'

For more information on all our books:

www.penguin.co.nz

To sign up for news on our latest books:

www.penguin.co.nz/newsletters

Join us on Facebook, Instagram and Twitter:

[penguinbooksnz](#) & [penguinkidsnz](#)

For special and corporate sales, contact Barbara Going:

bgoing@penguinrandomhouse.co.nz

